

LEASES OF SACRED PROPERTIES IN ATTICA, PART V: A CORRECTION

A FURTHER VISIT to Athens in February, 1985 provided me with the opportunity to re-examine Fragment *a* using a better light and thereby to improve and add to the text that I published in 1984.¹

Line 1: The visible traces are as follows: Kappa is virtually complete; to its left is a definite diagonal stroke, sloping up to the left at an angle too steep for the diagonal of a nu but appropriate to an alpha or lambda. The apparent “nearly vertical stroke” that I reported in 1984 is, in fact, a random mark, not a letter stroke. To right of the kappa is the foot of a left diagonal. Thus the restoration offered in 1984 must be revised; I suggest the following: [----- ‘Ηρ]ακλ[έους ἐν Κυνοσάρχει ? τεμένει, κτλ.]. This involves merely shifting the ownership rubric five places to the right and adjusting by the same amount the space available for the name of the outgoing tenant in line 2.

Line 3: A printing error deprived the guarantor of space sufficient for his full name; the latter part of this line should read as follows: ‘Εστιαῖος Λυ[---: ---: δεύτερον τέμενος, κτλ.].

Line 7: Read [ἐ]γ: Καλλιάδης, κτλ. The right tip of the bar of gamma survives.

Line 10: The first partially preserved letter is definitely pi: read [πέμ]πτου, κτλ.

Line 11: The square bracket is misplaced in the printed text, and the amount of the rent is omitted: read [---: Α]ἰγίλι: ΧΗΗ[²]ΔΔ: ἐγ:, κτλ.

Line 12: Read [---ο]υ: Αἰγίλι:, κτλ. The right diagonal of upsilon survives.

Line 19: Below ΟΣ of line 18 the tops of two letters are preserved, and the tops of two more letters survive two or three spaces to the right. Read as follows:

[-----]ΡΥ[-²⁻³-]ΙΣ[-----].

Fragment *b*. The addition of an extra line on Fragment *a* necessitates the renumbering of this fragment, which now begins at line 20.

Line 20: The amount of the rent was omitted from the printed text; read this line as follows: [-----:]Δ†: [ἐγ: -----].

It should be noted, too, that contrary to what was reported in 1984 (p. 361) the back of Fragment *a* is probably *not* original; the stone was reworked in Christian times as an impost capital.

MICHAEL B. WALBANK

THE UNIVERSITY OF CALGARY
Department of Classics
2500 University Drive N.W.
Calgary, Alberta T2N 1N4
Canada

¹ M. B. Walbank, “Leases of Sacred Properties in Attica, Part V,” *Hesperia* 53, 1984, pp. 361–368; other corrections to the printed text were noted in *Hesperia* 53, 1984, p. 478. I am grateful to Mrs. D. Peppas-Delmousou, the Director of the Epigraphical Museum in Athens, for permission to re-examine the stone in the Museum. Fragment *a* is *IG* II², 1592 (E.M. 8015).